



UnitelmaSapienza

Università degli Studi di Roma

CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

**PRIMO ACCORDO ATTUATIVO
DELL'ACCORDO QUADRO DI COLLABORAZIONE IN VIGORE**

TRA

Il Centro Linguistico di Ateneo di Sapienza Università di Roma (CLA), C.F. n. 80209930587 - P.I. n. 02133771002 in persona del Direttore, Prof. Federico Masini nato a Roma, il 7/08/1960 e domiciliato, per la carica, presso l'Edificio "Marco Polo", Circonvallazione Tiburtina 4, 00185 Roma.

E

L'Università degli Studi di Roma "UnitelmaSapienza" (Unitelma), C.F. n. 08134851008, in persona del Rettore, Prof. Antonello Folco Biagini, nato a Foligno il 10.03.1945, e domiciliato, per la carica, presso la sede legale in viale Regina Elena, 295, Roma.

PREMESSO

1. Che in data 13/12/2018 le Parti hanno sottoscritto un accordo quadro rinnovato in data 12/06/2020 e valido sino al 31/12/2022, il cui contenuto si intende qui interamente richiamato e trascritto, con l'obiettivo di definire una più articolata strategia per l'erogazione di corsi di lingue straniere in modalità *e-learning*;
2. Che per il tramite di detto accordo quadro, le Parti intendono offrire a chiunque vi abbia interesse le reciproche competenze per la formazione linguistica in modalità *e-learning*;
3. che, ai sensi dell'articolo I dell'accordo quadro, la concretizzazione delle disponibilità reciprocamente manifestate avrebbe formato oggetto di specifici accordi attuativi;
4. che l'insegnamento dell'italiano a stranieri rappresenta per il CLA un'attività strategica, da svolgere periodicamente sia in favore degli studenti stranieri immatricolati alla Sapienza che degli studenti in arrivo in ragione del programma ERASMUS+ o di accordi bilaterali di cooperazione internazionale;
5. che, già nel 2016, per effetto di un accordo con Sapienza Università di Roma, UNITELMA ha approvato l'avvio della registrazione di corsi di italiano per stranieri ed il loro caricamento su piattaforma Moodle;

UnitelmaSapienza

Viale Regina Elena, 295
00161 Roma
unitelmasapienza.it



6. i corsi di italiano a stranieri attualmente disponibili sulla piattaforma Moodle di UNITELMA coprono i livelli QCER A1 e A2;
7. che in data 6 febbraio 2020 il Consiglio Direttivo del CLA ha autorizzato la sottoscrizione di un primo accordo attuativo del preesistente accordo quadro, finalizzato ad avviare una collaborazione con UNITELMA per l'insegnamento dell'italiano a stranieri in modalità *e-learning*;

Tutto ciò premesso, tra le Parti,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

- I. Le premesse costituiscono parte integrale del presente accordo integrativo. A partire dall'anno accademico 2019/20, Unitelma si dichiara disponibile a fornire al CLA ogni tipo di supporto per la erogazione di corsi di lingua italiana in modalità *e-learning* in favore sia degli studenti stranieri immatricolati alla Sapienza, sia degli studenti in arrivo in ragione del programma ERASMUS+ o di accordi bilaterali di cooperazione internazionale.

A tal fine, Unitelma si impegna a fornire il supporto tecnico-informatico e infrastrutturale necessario alla erogazione dei corsi di lingua italiana per stranieri; il CLA si impegna a fornire, per il tramite del proprio organico e secondo le modalità che saranno concordate con Unitelma, i dati degli studenti che dovranno avere accesso alla piattaforma informatica Unitelma e, conseguentemente, ai corsi.

- II. Il CLA corrisponderà a Unitelma, per l'erogazione del servizio, le seguenti somme al lordo di IVA:
 - un costo *pro capite* studente di € 10 (dieci euro/00) fino a 1500 partecipanti per anno accademico;
 - un costo *pro capite* studente di € 5 (cinque euro/00) da 1501 a 3000 partecipanti per anno accademico.Qualora il numero complessivo di 3000 partecipanti per anno accademico venisse superato, al costo *pro capite* studente di € 5 (cinque euro/00) verrà applicato uno sconto del 30% pari a € 1,50.
- III. Al termine di ogni anno, Unitelma invierà al CLA un prospetto contenente il numero di accessi ai corsi di lingua italiana effettuati dagli studenti presenti sulle liste trasmesse dal CLA e corrispondenti, di fatto, al numero di corsi effettivamente erogati da UNITELMA.



Sul numero di accessi effettuato verranno così calcolate, secondo quanto stabilito al precedente punto II, le somme che il CLA dovrà corrispondere ad Unitelma.

- IV. La durata del presente accordo attuativo coincide con il termine di validità dell'accordo quadro sottoscritto tra le Parti.
- V. Le Parti concordano che, qualora nei momenti di verifica degli effetti del presente accordo attuativo si dovesse verificare l'opportunità di apportare modifiche inerenti modalità e condizioni di svolgimento delle attività, tali modifiche potranno essere assunte di comune accordo solo in forma scritta.
- VI. Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza possa nascere dall'interpretazione o applicazione del presente accordo. Qualora non fosse possibile raggiungere una conciliazione in via extragiudiziale, il Foro competente a dirimere la controversia sarà quello di Roma con ciò escludendo la competenza dei Fori alternativi ex artt. 18 e 20 c.p.c.

Roma, 12 giugno 2020

Università degli Studi di Roma
Unitelma Sapienza
Il Rettore

Antonello Folco Biagini

Per il CLA

Il Direttore

Federico Masini